

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 76.

76. kos.

LUBIANA, 23 settembre 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 23. septembra 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

334. Disposizioni in materia scolastica.
335. Abolizione del vincolo sul vino.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

336. Approvazione dello Statuto dell'Unione dei professionisti e degli artisti della provincia di Lubiana e lo statuto relativo.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠKEGA KOMISARJA

334. Določbe o ureditvi šolstva.
335. Odprava omejitev za vino.

ODLOCBE VIŠKEGA KOMISARJA

336. Odobritev pravil Zveze svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine in zadevna pravila.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

Ordinanze

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

334.

N° 176.

Disposizioni in materia scolastica

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, viste le vigenti disposizioni dell'ex Stato jugoslavo in materia scolastica, ritenuta la necessità di regolare la materia in conformità alle attuali esigenze dell'istruzione pubblica, presi gli opportuni accordi col Ministero dell'Educazione Nazionale,

ordina:

Art. 1

L'anno scolastico nelle scuole della provincia di Lubiana ha inizio il 1° ottobre e fine al 30 settembre.

Le lezioni regolari cominciano il 1° ottobre nella città di Lubiana ed il 3 novembre nella provincia, e terminano il 28 giugno.

Nell'anno scolastico 1942-43 le lezioni, eccezion fatta per la città di Lubiana, avranno inizio il 3 novembre.

Per le classi, a conclusione delle quali sono previsti esami finali di qualsiasi specie, la fine delle lezioni verrà fissata con decreto dell'Alto Commissario.

Art. 2

Sono giorni di vacanza quelli elencati nell'articolo 2 dell'ordinanza n. 105 del 19 settembre 1941-XIX dell'Alto Commissario.

Il periodo delle vacanze natalizie e pasquali verrà determinato con decreto dell'Alto Commissario.

Naredbe

Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 176.

Določbe o ureditvi šolstva

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, glede na veljajoče predpise bivše jugoslovanske države o ureditvi šolstva, smatrajoč za potrebno urediti to snov skladno s sedanjimi potrebami javnega šolstva in ustrezno sporazumu z ministrstvom za narodno prosveto,

odreja:

Člen 1.

Na šolah Ljubljanske pokrajine se začne šolsko leto 1. oktobra in konča 30. septembra.

Redni pouk se prične v mestu Ljubljani 1. oktobra, v pokrajini pa 3. novembra in se konča 28. junija.

V šolskem letu 1942-43 se prične pouk, razen v mestu Ljubljani, dne 3. novembra.

Za razrede, ki se končujejo z zaključnimi izpiti kakršne koli vrste, določi Visoki komisar konec pouka z odlokom.

Člen 2.

Pouka ni na dneve, naštet v členu 2. naredbe Visokega komisarja št. 105 z dne 19. septembra 1941-XIX.

Trajanje božičnih in velikonočnih počitnic določi z odlokom Visoki komisar.

Art. 3

Le modificazioni da apportare agli orari ed ai programmi allo scopo di aggiornarli verranno fissate con decreto dell'Alto Commissario.

Art. 4

La scuola reale viene soppressa.

La soppressione si applicherà gradualmente, in modo che nell'anno scolastico 1942-43 continueranno a funzionare soltanto le classi VI, VII e VIII.

Art. 5

Il ginnasio classico ed il ginnasio reale vengono suddivisi in un corso inferiore triennale ed in un corso superiore quinquennale.

L'esame finale del corso inferiore sarà dato dagli alunni che avranno superato la III classe ginnasiale.

Art. 6

Nell'anno scolastico 1942-43 l'esame finale del corso inferiore del ginnasio verrà dato anche dagli alunni che avranno superato la classe IV.

Art. 7

La presente ordinanza abroga ogni altra disposizione contraria e incompatibile.

Lubiana, 17 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 3.

Potrebne dopolnilne spremembe v urnikih in učnih načrtih določi z odlokom Visoki komisar.

Člen 4.

Realka se odpravlja.

Odpravi se postopno tako, da se v šolskem letu 1942-43 nadaljuje pouk samo v VI., VII. in VIII. razredu.

Člen 5.

Klasična gimnazija in realne gimnazije se delijo na triletni nižji in petletni višji tečaj.

Zaključni izpit nižjega tečaja opravljajo dijaki, ki dovršijo tretji gimnazijski razred.

Člen 6.

V šolskem letu 1942-43 opravljajo zaključni izpit nižjega tečaja tudi dijaki, ki dovršijo IV. razred.

Člen 7.

S to naredbo se razveljavljajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo nezdružljive določbe.

Ljubljana dne 17. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

335.

Nº 177.

Abolizione del vincolo sul vino

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il decreto del Ministro per l'agricoltura e le foreste del 27 luglio 1942-XX pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia n. 178 del 30 luglio 1942-XX che abolisce il vincolo sul vino,

vista la propria ordinanza 22 maggio 1942-XX, n. 96, concernente norme per la disciplina dell'approvvigionamento del vino,

ritenuta l'opportunità di abolire anche per la provincia di Lubiana i vincoli del vino disposti con l'ordinanza succitata,

ordina:

Art. 1

Le disposizioni dell'ordinanza 22 maggio 1942-XX, n. 96, concernenti la disciplina dell'approvvigionamento del vino, sono abrogate.

La raccolta, la spedizione e il commercio del vino sono liberi da qualsiasi vincolo e possono essere esercitati dalle ditte, privati ed enti che abbiano, di diritto, esercitato tale ramo di attività.

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 21 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 177.

Odprava omejitev za vino

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi odloka ministra za kmetijstvo in za gozdove z dne 27. julija 1942-XX, objavljenega v uradnem listu «Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia» št. 178 od 30. julija 1942-XX, s katerim se odpravljajo omejitve za vino,

glede na lastno naredbo z dne 22. maja 1942-XX št. 96 s predpisi o ureditvi preskrbe z vinom in smatrajoč za umestno, da se tudi za Ljubljansko pokrajino odpravijo omejitve za vino, določene po omenjeni naredbi,

odreja:

Člen 1.

Določbe naredbe z dne 22. maja 1942-XX št. 96 s predpisi o ureditvi preskrbe z vinom se odpravljajo.

Zbiranje, prevažanje in trgovanje z vinom je prosto vsakršne omejitve (zapore) in smejo te posle izvrševati podjetja, zasebniki in ustanove, ki so jih doslej upravičeno opravljali.

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 21. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Nº 91.

Approvazione dello Statuto dell'Unione dei professionisti e degli artisti della provincia di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 19 febbraio 1942-XX, n. 29, concernente la costituzione dell'Unione dei professionisti e degli artisti della provincia di Lubiana, letto lo Statuto dell'Unione stessa, constatato che è proposto e compilato conformemente alle norme di cui all'articolo 7 dell'ordinanza costitutiva,

decreta:

E approvato l'unito Statuto dell'Unione dei professionisti e degli artisti della provincia di Lubiana.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 15 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

STATUTO DELL'UNIONE PROVINCIALE DEI PROFESSIONISTI E DEGLI ARTISTI DELLA PROVINCIA DI LUBIANA

Costituzione, scopi, competenze

Art. 1

L'Unione provinciale dei professionisti e degli artisti della provincia di Lubiana, rappresenta gli interessi generali dell'attività professionale ed artistica della provincia e ne promuove lo sviluppo.

Gli interessi economici e professionali comuni alle varie categorie di professionisti e di artisti, inquadrati in rispettivi sindacati, sono rappresentati e tutelati esclusivamente dall'Unione. Essa cura la realizzazione della massima unità di indirizzo nell'esame e nella definizione dei problemi e delle questioni di carattere generale che interessino i sindacati stessi, nonché il mantenimento della disciplina dei medesimi per il migliore conseguimento degli scopi loro assegnati dalle leggi, dalle ordinanze e dai rispettivi statuti.

Spetta altresì all'Unione:

- a) di disciplinare l'inquadramento sindacale delle categorie dei professionisti e degli artisti;
- b) di controllare l'attività amministrativa dei sindacati, degli enti ed istituti inquadrati, di approvarne le deliberazioni che oltrepassano la misura dell'amministrazione regolare, nonché i loro bilanci preventivi e consuntivi, e di controllare inoltre la costituzione e l'attività dei servizi di comune interesse dei sindacati, enti ed istituti inquadrati;
- c) di adoperarsi per la definizione delle questioni e vertenze che sorgono fra i sindacati e le associazioni aderenti e tra queste ed altre organizzazioni sindacali,

Odločbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

336.

Št. 91.

Odobritev pravil Zveze svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svojo naredbo z dne 19. februarja 1942-XX št. 29 o ustanovitvi Zveze svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine, proučivši pravila te Zveze in po ugotovitvi, da so sklenjena in sestavljena skladno s predpisi člena 7. naredbe, s katero je bila Zveza ustanovljena,

o d l o č a :

Odobrujejo se priložena pravila Zveze svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 15. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

PRAVILA POKRAJINSKE ZVEZE SVOBODNIH POKLICEV IN UMETNIKOV LJUBLJANSKE POKRAJINE

Ustanovitev, namen in pristojnost.

Člen 1.

Pokrajinska zveza svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine zastopa splošne koristi poklicnega in umetniškega udejstvovanja v pokrajini in pospešuje njegov razvoj.

Samo Zveza zastopa in ščiti gospodarske in stanovske koristi, ki so skupne raznim skupinam svobodnih poklicev in umetnikov, včlanjenim v svojih sindikatih. Zveza skrbi za doseganje kar največje enotnosti v proučevanju in presoji vprašanj in zadev splošnega pomena, ki se tičejo teh sindikatov, kakor tudi vzdržuje red v njih za boljše dosego namenov, ki so jim določeni po zakonih, naredbah in njih pravilih.

Naloga Zveze je nadalje:

- a) urejati sindikalno vključitev skupin svobodnih poklicev in umetnikov;
- b) nadzorovati upravno poslovanje vključenih sindikatov, ustanov in zavodov, odobrovati njih sklepe, ki presegajo meje redne uprave, kakor tudi njih proračune in zaključne račune ter tudi nadzorovati ustanavljanje in poslovanje služb v skupni prid vključenih sindikatov, ustanov in zavodov;

c) prizadevati si, da se zgladijo nasprotja in spori, ki bi se pojavili med Zvezinimi sindikati in združenji oziroma med temi in drugimi sindikalnimi organizacija-

e di svolgere opera per conciliare gli interessi delle categorie inquadrare in organizzazioni diverse;

d) di promuovere la costituzione di istituti di assistenza economica, di istruzione professionale e di educazione morale, a comune vantaggio delle categorie inquadrare in associazioni diverse;

e) di designare e nominare i propri rappresentanti in tutti gli enti, organi e commissioni in cui la rappresentanza sia prevista ed ammessa dalla legge, dalle ordinanze dell'Alto Commissario e dall'ordinamento della provincia di Lubiana;

f) di provvedere allo studio e al coordinamento delle questioni che i sindacati aderenti intendono sottoporre ai competenti organi corporativi, quando le questioni stesse interessino varie categorie;

g) di procedere alla stipulazione di contratti collettivi di lavoro e di accordi per il regolamento di rapporti economici collettivi, che implicino interessi di carattere generale per le categorie inquadrare nell'Unione;

h) di porgere alle singole categorie di professionisti ed artisti tutti i possibili soccorsi, aiuti e sovvenzioni materiali per l'adempimento degli scopi e degli interessi economici e professionali, in relazione sempre alle possibilità del proprio bilancio.

Sezioni e sindacati, associazioni ed istituti assistenziali

Art. 2

Nell'Unione sono inquadrati i seguenti sindacati di professionisti ed artisti, suddivisi in quattro sezioni:

I. Sezione: Economico-legale, che raggruppa i seguenti sindacati:

Sindacato avvocati,
Sindacato notai,
Sindacato consulenti economici;

II. Sezione: Sanitaria con i seguenti sindacati:

Sindacato medici,
Sindacato veterinari,
Sindacato farmacisti,
Sindacato dentisti,
Sindacato levatrici (ostetriche),
Sindacato personale diplomato di assistenza sanitaria;

III. Sezione: Tecnica con i seguenti sindacati:

Sindacato ingegneri,
Sindacato consulenti tecnici;

IV. Sezione: Artisti con i seguenti sindacati:

Sindacato belle arti,
Sindacato musicisti,
Sindacato registi, scenotecnici ed artisti lirici e teatrali,
Sindacato autori e scrittori,
Sindacato insegnanti privati diplomati,
Sindacato giornalisti.

Sentito il Consiglio, la Giunta amministrativa e d'accordo con i singoli sindacati interessati, su proposta del presidente dell'Unione, due o più sindacati fra i sopranominati possono venir fusi in un sindacato solo.

Oltre i già nominati, l'Unione, in egual modo, può costituire dei nuovi sindacati di categoria fra professionisti ed artisti, qualora ciò si renda necessario ed opportuno.

mi, kakor tudi za to, da se izravnava koristi v raznih organizacijah vključenih strok;

d) pospeševati ustanavljanje zavodov za gospodarsko pomoč, strokovni pouk in npravstveno vzgojo v skupno korist skupin, vključenih v raznih združenjih;

e) predlagati in imenovati svoje predstavnike v vse ustanove, organe in komisije, v katerih je njih zastopstvo določeno in dopuščeno po zakonih, naredbah Visokega komisarja in ustroju Ljubljanske pokrajine;

f) skrbeti za proučevanje in vzporeditev vprašanj, katera nameravajo Zvezini sindikati predložiti pristojnim korporacijskim organom, kadar ta vprašanja zadevajo razne stroke;

g) sklepati kolektivne delovne pogodbe in sporazume o ureditvi kolektivnih gospodarskih odnošajev, ki bi obsegali splošne koristi v Zvezi vključenih strok;

h) dajati posameznim skupinam svobodnih poklicev in umetnikov vsako mogočo pomoč, podpore in subvencije za doseg namenov ter gospodarskih in strokovnih koristi, vselej po možnostih lastnega proračuna.

Odseki in sindikati, združenja in podporni zavodi.

Clen 2.

V Zvezi so vključeni naslednji sindikati svobodnih poklicev in umetnikov, porazdeljeni na štiri odseke:

I. odsek: gospodarsko-pravni, ki obsega téle sindikate:

sindikat odvetnikov,
sindikat notarjev,
sindikat gospodarskih svetovalcev;

II. odsek: zdravstveni, s temile sindikati:

sindikat zdravnikov,
sindikat veterinarjev,
sindikat lekarnarjev,
sindikat zobozdravnikov,
sindikat babic,
sindikat izprašanega bolničarskega osebja;

III. odsek: tehnični, s temile sindikati:

sindikat inženirjev,
sindikat tehničnih svetovalcev;

IV. odsek: umetniški, s temile sindikati:

sindikat upodablajočih umetnikov,
sindikat glasbenikov,
sindikat režiserjev, scenografov in opernih ter dramskih igralcev,
sindikat skladateljev in pisateljev,
sindikat diplomiranih zasebnih učiteljev,
sindikat novinarjev.

Na predlog predsednika Zveze se po zaslišanju sveta in upravnega odbora ter sporazumno s posameznimi sindikati lahko po dva ali več zgoraj navedenih sindikatov združi v enem samem sindikatu.

Na enak način lahko ustanovi Zveza poleg naštetih tudi nove strokovne sindikate svobodnih poklicev in umetnikov, če bi se pokazalo to za potrebno in umestno.

Art. 3

La rappresentanza dei diritti ed interessi economici e professionali spetta esclusivamente ai sindacati, alle associazioni, agli enti ed istituti inquadrati nell'Unione.

I sindacati professionali, le associazioni e gli istituti assistenziali costituiti a norma degli statuti dei sindacati stessi non ancora riconosciuti, i quali intendono aderire all'Unione, devono presentare ad essa regolare domanda accompagnata da copia dello statuto ed una relazione sull'attività dall'epoca dell'istituzione, nonché l'elenco dei soci e delle persone investite delle cariche sociali.

Art. 4

L'adesione all'Unione impegna i sindacati, le associazioni e gli istituti assistenziali senza limite di tempo. Essa importa altresì, di diritto, l'obbligo di sottostare alle disposizioni ed istruzioni che l'Unione riterrà di impartire nell'ambito della sua competenza, nonché quello di fornire all'Unione tutti gli elementi, notizie e dati che siano richiesti nell'adempimento dei suoi compiti statutari.

I sindacati, le associazioni e gli istituti, il cui riconoscimento giuridico venga revocato, perdono la qualità di socio dell'Unione.

Organi dell'Unione

Art. 5

Sono organi dell'Unione:

- a) il Presidente,
- b) il Consiglio,
- c) la Giunta amministrativa,
- d) il Collegio dei sindaci.

Il Presidente

Art. 6

Il presidente, nominato dall'Alto Commissario, dirige e rappresenta l'Unione ed è responsabile del suo andamento e della sua amministrazione.

Il presidente è di diritto presidente del Consiglio e della Giunta amministrativa. Vigila e cura la disciplina dei sindacati, delle associazioni, degli enti ed istituti aderenti, cura il coordinamento della loro attività ed adempie a tutte le funzioni contemplate dal presente statuto quando non siano dichiarate di spettanza del Consiglio o della Giunta amministrativa, dalle leggi e dai regolamenti, nonché dalle disposizioni delle competenti Autorità.

Al presidente spetta in particolare:

- a) di rappresentare, nei confronti delle Autorità politiche, amministrative e giudiziarie, le categorie inquadrare nei sindacati, in rapporto ai loro interessi unitari;
- b) di coordinare l'attività dei sindacati;
- c) di tutelare gli interessi comuni a tutte le categorie;
- d) di designare, sentita la Giunta amministrativa o il Consiglio, i rappresentanti dei sindacati di cui all'articolo 1, e) del presente statuto;
- e) di comunicare all'Alto Commissariato con le eventuali osservazioni i contratti collettivi che siano stipulati dai sindacati stessi e che devono essere depositati per il tramite dell'Unione presso l'Alto Commissariato e pubblicati a norma di legge;

Člen 3.

Pravice in gospodarske ter poklicne koristi smejo zastopati samo sindikati, združenja (društva), ustanove in zavodi, ki so vključeni v Zvezi.

Se ne priznani strokovni sindikati, združenja in podporni zavodi, ustanovljeni po pravilih sindikatov, ki želijo biti sprejeti v Zvezo, ji morajo predložiti redno prošnjo, opremljeno s prepisom pravil in poročilom o delovanju od ustanovitve dalje, kakor tudi seznam članov in funkcionarjev.

Člen 4.

Včlanjenost v Zvezi obvezuje sindikate, združenja in pomožne zavode brez časovne omejitve. Včlanjenost obsega že sama po sebi obveznost, podrejeni se odredbam in navodilom, ki bi jih izdala Zveza v okviru svoje pristojnosti, in dajati Zvezi vse zasnutke, poročila in podatke, ki bi jih zahtevala v izvrševanju svojih statutarних namenov.

Sindikati, združenja in zavodi, katerim bi se preklicalo pravno priznanje, izgubijo svojstvo Zvezinega člana.

Organi Zveze.

Člen 5.

Organi Zveze so:

- a) predsednik,
- b) svet,
- c) upravni odbor,
- d) nadzorni odbor.

Predsednik.

Člen 6.

Predsednik, katerega imenuje Visoki komisar, vodi in predstavlja Zvezo in je odgovoren za njeno delovanje in upravo.

Predsednik je po svojem položaju predsednik sveta in upravnega odbora. Nadzoruje in skrbi za red v Zvezinih sindikatih, združenjih, ustanovah in zavodih, skrbi za vzporeditev njihovega delovanja in opravlja sploh vse funkcije, predvidene v teh pravilih — kolikor posamezne funkcije ne spadajo v pristojnost sveta ali upravnega odbora — v zakonih, pravilnikih in odredbah pristojnih oblastev.

Predsednik je zlasti pristojen:

- a) da zastopa v sindikatih vključene stroke glede njih skupnih koristi pred političnimi, upravnimi in sodnimi oblastmi;
- b) da vzporeja delovanje sindikatov;
- c) da štiti vsem strokam skupne koristi;
- d) da odreja po zaslišanju upravnega odbora ali sveta predstavnike sindikatov po členu 1., e) teh pravil;
- e) da priobčuje z morebitnimi pripombami Visokemu komisarju kolektivne pogodbe, ki jih sklenejo sindikati in ki se morajo položiti preko Zveze pri Visokem komisariatu ter zakonito objaviti;

f) di esercitare le attribuzioni che nel campo amministrativo contabile gli sieno deferite dall'Alto Commissariato, dal Consiglio o dalla Giunta amministrativa;

g) di esercitare tutte le attribuzioni che gli sieno eventualmente demandate dai sindacati ed in genere dagli organismi superiori;

h) di convocare il Consiglio e la Giunta amministrativa formulando l'ordine del giorno;

i) di provvedere all'assunzione ed al licenziamento del personale ed alle misure disciplinari a suo carico;

l) di decidere, sentito il parere della Giunta amministrativa, sui ricorsi contro il rifiuto di ammissione nei sindacati e nelle associazioni aderenti, nonché contro l'esclusione dalle medesime, salvo agli interessati il ricorso al Consiglio;

m) di esercitare la vigilanza sull'andamento dei sindacati e delle associazioni e degli istituti aderenti, chiedendo documenti e notizie, ordinando ispezioni ed indagini ed adottando e promuovendo ogni altro provvedimento e sanzione previsti dalle disposizioni di legge, dai regolamenti e dagli statuti;

n) di deliberare sui ricorsi avanzati dai componenti gli organi sociali dei sindacati, delle associazioni e degli istituti aderenti, che siano stati dichiarati decaduti dalla carica;

o) di esercitare in caso di urgenza i poteri della giunta amministrativa; le deliberazioni così prese dovranno essere ratificate dalla Giunta amministrativa nella sua prossima riunione;

p) di proporre all'Alto Commissario la nomina del segretario.

Nel caso di assenza o di impedimento del presidente, assume le sue funzioni temporaneamente il vicepresidente.

Il Consiglio.

Art. 7

Il Consiglio è composto dal presidente, dai componenti la Giunta amministrativa e da due delegati di ciascun sindacato aderente. Qualora gli iscritti a ciascun sindacato superino il numero di 50, il rispettivo sindacato avrà diritto di nominare un terzo delegato.

Ciascun partecipante ha diritto ad un voto.

I componenti la Giunta amministrativa non hanno diritto a voto nelle deliberazioni concernenti i resoconti morali e finanziari della loro gestione.

Su invito del presidente dell'Unione, il segretario dell'Unione nonché altri rappresentanti delle organizzazioni locali di categoria possono intervenire alle riunioni del Consiglio quando ciò sia ritenuto opportuno per l'esame di questioni o problemi di carattere generale od interessanti determinati gruppi o particolari zone di attività. I detti rappresentanti non hanno diritto di voto.

Il Consiglio si riunisce una volta l'anno in via ordinaria, al più tardi sino alla fine di maggio, per decisione del presidente; in via straordinaria, anche per decisione del presidente, entro un mese, a richiesta della Giunta amministrativa o del Collegio dei sindaci o di un terzo dei delegati.

La convocazione del Consiglio, in via ordinaria o straordinaria, è fatta dal presidente mediante avvisi scritti, diramati almeno 15 giorni prima di quello fissato per la riunione, a tutti coloro che hanno diritto di parteciparvi. In caso di urgenza il suddetto termine può

f) da izvršuje pravice, ki mu jih glede upravnega računovodstva podelijo Visoki komisariat, svet ali upravni odbor;

g) da izvršuje vse pravice, ki mu jih morda podelijo sindikati in vobče višje ustanove;

h) da sklicuje seje sveta in upravnega odbora ter sestavlja dnevni red;

i) da skrbi za nameslitev in odpuščanje osebja ter za disciplinske ukrepe proti temu;

l) da odloča po zaslišanju upravnega odbora o pritožbah zoper odklonitev prošelj za sprejem v priključene sindikate in združenja kakor tudi zoper izključitev iz njih, pri čemer ostane prizadetim pridržana pravica, da se pritožijo na svet;

m) da nadzoruje delovanje Zvezinih sindikatov ter združenj in zavodov, in zahteva od njih listine in poročila, odreja v njih preglede in preiskave in uporablja ali sproža vse ostale ukrepe in sankcije, določene z zakoni, pravilniki in pravili;

n) da odloča o pritožbah, ki bi jih vložili odstavljeni člani društvenih organov Zvezinih sindikatov, združenj in zavodov;

o) da izvršuje v nujnih primerih pravice upravnega odbora; taki sklepi morajo biti odobreni na prvi naslednji seji upravnega odbora;

p) da predlaga Visokemu komisarju imenovanje tajnika.

Kadar je predsednik odsoten ali zadržan, prevzame začasno njegove posle podpredsednik.

Svet.

Člen 7.

Svet je sestavljen iz predsednika, članov upravnega odbora in iz po dveh odposlancev vsakega Zvezinega sindikata. Če ima kak sindikat več ko 50 članov, sme odrediti še tretjega odposlanca.

Vsak udeleženec ima pravico do enega glasu.

Člani upravnega odbora nimajo glasovalne pravice pri sklepanju o njih poslovnih in finančnih poročilih.

Na povabilo predsednika Zveze lahko prisostvujejo sejam sveta tajnik Zveze kakor tudi drugi predstavniki krajevnih strokovnih organizacij, kadar bi bilo to potrebno za proučitev vprašanj ali zadev načelnega pomena ali ki se tičejo določenih skupin ali posebnih področij delavnosti. Ti predstavniki nimajo glasovalne pravice.

Svet se snide najmanj enkrat na leto na redno zasedanje in to najkasneje do konca meseca maja, ko ga skliče predsednik; na izredno zasedanje pa, prav tako po predsednikovem sklicu, v enem mesecu, če to zahteva upravni odbor ali nadzorni odbor ali ena tretjina odposlancev.

Svet sklicuje na redno ali izredno zasedanje predsednik s pismenimi vabili, katera je treba poslati najmanj 15 dni pred dnem, določenim za zasedanje, vsem,

essere ridotto a cinque giorni. Gli avvisi devono contenere l'indicazione del luogo, giorno ed ora della riunione, e degli argomenti da trattare.

Il Consiglio non può discutere e deliberare che sugli argomenti posti all'ordine del giorno.

La riunione del Consiglio è valida quando sia presente almeno la metà dei componenti. Se il Consiglio in prima convocazione non è valido, la riunione sarà valida dopo trascorsa mezza ora, se sarà presente almeno un quinto dei componenti.

Proposte, domande e ricorsi diretti al Consiglio, devono venir presentati alla Giunta amministrativa almeno otto giorni prima della riunione del Consiglio.

Il presidente dell'Unione è di diritto presidente del Consiglio. Il presidente stabilisce il sistema che deve essere seguito per ogni votazione. Le deliberazioni sono prese a maggioranza assoluta di voti. In caso di parità di voti prevale il voto del presidente che di regola non dà il suo voto. Se la votazione per disposizione del presidente od a richiesta della maggioranza assoluta è fatta per scrutinio segreto, in caso di parità di voti la proposta s'intende respinta.

I partecipanti che dichiarano di astenersi dal voto si computano nel numero necessario a rendere legale l'adunanza, ma non nel numero dei votanti.

Art. 8

Il Consiglio ha il compito:

- a) di deliberare nelle questioni di maggior importanza riguardanti l'attività dell'Unione e sulle direttive di ordine generale per l'attuazione delle finalità previste dall'articolo 1º del presente statuto;
- b) di eleggere il vicepresidente dell'Unione;
- c) di eleggere i componenti della Giunta amministrativa;
- d) di eleggere i componenti il Collegio dei sindaci;
- e) di deliberare sui resoconti morali e finanziari del presidente e della Giunta amministrativa e sul bilancio consuntivo e preventivo dell'Unione;
- f) di statuire i contributi dei sindacati per la gestione finanziaria dell'Unione;
- g) di deliberare sulle modifiche allo statuto dell'Unione;
- h) di dare il suo parere su ogni oggetto che sia sottoposto al suo esame dal presidente, dalla Giunta amministrativa o dal Collegio dei sindaci;
- l) di adempiere a tutte le altre attribuzioni previste dalle leggi, dal regolamento, dalle disposizioni delle competenti Autorità e dal presente statuto.

Per la validità delle deliberazioni sulle modifiche allo statuto sono necessarie la presenza di almeno due terzi dei componenti ed una maggioranza di due terzi dei votanti.

Il segretario dell'Unione partecipa alle riunioni del Consiglio, e ne redige i verbali.

La Giunta amministrativa

Art. 9

La Giunta amministrativa è composta dal presidente dell'Unione, che la presiede, dal vicepresidente e da otto membri, eletti dal Consiglio fra i sindacati aderenti all'Unione, in modo che con questi otto membri sieno rappresentate tutte le quattro sezioni di professionisti ed artisti, ognuna da due membri.

ki imajo pravico prisostvovati. V nujnih primerih se ta rok lahko skrči na pet dni. Vabila na sejo morajo vsebovati označbo kraja, dneva in ure ter dnevni red zasedanja.

Svet sme razpravljati in sklepati samo o predmetih, ki so postavljeni na dnevni red.

Seja sveta je sklepčna, če ji prisostvuje najmanj polovica članov. Če bi svet ob prvem sklicu ne bil sklepčen, je seja sklepčna pol ure nato, če je navzočih vsaj petina članov.

Predlogi, prošnje in pritožbe, naslovljene na svet, se morajo vložiti pri upravnem odboru vsaj osem dni pred sejo sveta.

Predsednik Zveze je po svojem položaju predsednik sveta. Predsednik določi način za vsako glasovanje. Sklepa se z absolutno večino glasov. Ob enakosti glasov odloči glas predsednika, ki sicer ne glasuje. Če je glasovanje po odredbi predsednika ali na zahtevo absolutne večine tajno, velja ob enakosti glasov predlog za odbit.

Udeleženci, ki se vzdržijo glasovanja, se štejejo za sklepčnost seje, ne pa v število glasujočih.

Člen 8.

Naloga sveta je:

- a) sklepati o vprašanih večjega pomena v zvezi z delovanjem Zveze in o splošnih smernicah za ostvaritev namenov, določenih v členu 1. teh pravil;
- b) voliti podpredsednika Zveze;
- c) voliti člane upravnega odbora;
- d) voliti člane nadzornega odbora;
- e) sklepati o poslovnih in finančnih poročilih predsednika in upravnega odbora ter o računskem zaključku in proračunu Zveze;
- f) določati prispevke sindikatov za finančno upravljanje Zveze;
- g) sklepati o spremembah Zvezinih pravil;
- h) oddajati mnenje o vseh zadevah, ki bi mu jih predložili v proučitev predsednik, upravni odbor ali nadzorni odbor;
- l) opravljati vse ostale naloge, ki bi mu bile odkazane z zakoni, pravilniki, odredbami pristojnih oblastev in temi pravili.

Za veljavnost sklepov o spremembi pravil sta potrebni navzočnost vsaj dveh tretjin članov in večina dveh tretjin glasovalcev.

Tajnik Zveze se udeležuje sej sveta in posluje kot zapisnikar.

Upravni odbor.

Člen 9.

Upravni odbor je sestavljen iz predsednika Zveze, ki mu hkrati predseduje, iz podpredsednika ter osmih članov, katere izvoli svet iz sindikatov, vključenih v Zvezi, tako, da teh osem članov zastopa vse štiri odseke svobodnih poklicev in umetnikov, za vsak odsek po dva.

I componenti la Giunta amministrativa durano in carica due anni. I membri possono essere riconfermati.

Nel caso che per qualsiasi motivo qualche membro della Giunta amministrativa debba rinunciare alla carica, la Giunta amministrativa lo sostituisce con un nuovo membro, e ciò sino alla prossima elezione.

La Giunta amministrativa si riunisce, su convocazione del presidente, almeno una volta ogni trimestre ed inoltre ogni qualvolta lo ritenga necessario il presidente stesso o lo richiedano almeno tre membri della Giunta stessa o il Collegio dei sindaci.

La convocazione è fatta mediante avvisi scritti diramati almeno cinque giorni prima di quello fissato per la riunione a tutti coloro che hanno diritto di parteciparvi. In caso di urgenza il predetto termine potrà essere ridotto a due giorni. Gli avvisi dovranno contenere l'indicazione del luogo, del giorno e dell'ora della riunione e gli argomenti da trattare.

Per la validità delle riunioni della Giunta amministrativa è necessaria la presenza di almeno cinque dei membri, oltre il presidente. Ciascun membro ha diritto ad un voto. Le deliberazioni sono prese a maggioranza assoluta di voti. In caso di parità, nelle votazioni palesi, prevale il voto del presidente, che di regola non dà il suo voto.

Art. 10

La Giunta amministrativa ha il compito:

a) di curare il conseguimento dei fini statuari dell'Unione in armonia con le deliberazioni del Consiglio;

b) di deliberare ogni anno il bilancio preventivo ed il bilancio consuntivo dell'Unione che devono venire presentati al Consiglio per l'approvazione;

c) di deliberare sull'ammissione all'Unione dei sindacati, delle associazioni e degli istituti assistenziali costituiti a norma degli articoli 2 e 3 del presente statuto;

d) di deliberare i regolamenti e gli organici del personale dell'Unione;

e) di deliberare i provvedimenti per il servizio di cassa dell'Unione;

f) di deliberare sui contratti di locazione, alienazione, acquisti ed appalti di cose ed opere;

g) di deliberare sui criteri informativi dei contratti collettivi di lavoro e degli accordi per il regolamento dei rapporti economici collettivi che devono essere stipulati dall'Unione;

h) di deliberare per il riparto delle sovvenzioni tra l'Unione ed i sindacati, le associazioni e gli istituti aderenti;

i) di provvedere alle designazioni e nomine di cui all'articolo 1, e);

l) di dar parere su ogni altro oggetto sottoposto al suo esame dal presidente;

m) di esercitare, in casi di urgenza, i poteri del Consiglio; le deliberazioni così prese dovranno essere ratificate dal Consiglio stesso nella sua prossima riunione;

n) di adempiere, in genere, tutte le altre attribuzioni che siano ad essa deferite dalle leggi, dai regolamenti e dalle disposizioni delle competenti Autorità nonché dalle deliberazioni del Consiglio.

Collegio dei sindaci

Art. 11

Il Collegio dei sindaci, composto da quattro membri effettivi e da quattro supplenti, uno per ogni Sezione, eletti dal Consiglio, controlla tutto l'andamento ammini-

Mandat članov upravnega odbora traja dve leti. Člani se lahko ponovno izvolijo.

Če se mora zaradi kakršnega koli vzroka član upravnega odbora odpovedati svojemu mestu, ga nadomesti upravni odbor z novim članom, in sicer do prihodnjih volitev.

Upravni odbor se snide na vabilo predsednika vsaj enkrat vsake tri mesece, poleg tega pa tudi tedaj, kadar smatra to za potrebno predsednik ali če zahtevajo to vsaj trije člani odbora ali pa nadzorni odbor.

Seje se sklicujejo s pismenimi vabili, ki se morajo razposlati vsem tistim, ki imajo pravico prisostvovati seji, vsaj pet dni pred dnevom, določenim za zasedanje. V nujnih primerih se sme gornji rok skrajšati na dva dni. Vabila morajo navajati kraj, dan, uro in dnevni red zasedanja.

Seje upravnega odbora so sklepne, če je poleg predsednika navzočih vsaj pet članov. Vsak član ima pravico do enega glasu. Sklepa se z absolutno večino glasov. Pri javnem glasovanju odloči v primerih enakosti oddanih glasov glas predsednika, ki praviloma sicer ne glasuje.

Člen 10.

Naloga upravnega odbora je:

a) skrbeti za ostvaritev statutarinih namenov Zveze v soglasju s sklepi sveta;

b) sklepati vsako leto o proračunu in zaključnem računu Zveze, ki se morata predložiti svetu v odobritev;

c) sklepati o sprejemu sindikatov, združenj in pomožnih zavodov, ustanovljenih po členih 2. in 3. teh pravil, v Zvezo;

d) sestavljati službene pravilnike in sistemizirati osebje Zveze;

e) odrediti ukrepe za denarno poslovanje Zveze;

f) sklepati o najemnih in odsvojitvenih pogodbah, o pogodbah za nabavo in zakup predmetov ter o službenih in delovršnih pogodbah;

g) sklepati o smernicah za kolektivne delovne pogodbe in sporazume o ureditvi kolektivnih gospodarskih odnošajev, ki naj jih sklene Zveza;

h) sklepati o razdeljevanju podpor med Zvezo in njene sindikate, združenja in zavode;

i) skrbeti za predlaganje oseb po členu 1., e);

l) oddajati svoje mnenje o vsaki drugi stvari, ki mu jo predloži v proučitev predsednik;

m) izvrševati v nujnih primerih pravice sveta; taki sklepi morajo biti odobreni na prvi naslednji seji sveta;

n) opravljati vobče vse ostale naloge, ki se mu predokažejo z zakoni, pravilniki, odredbami pristojnih oblastev in s sklepi sveta.

Nadzorni odbor.

Člen 11.

Nadzorni odbor, sestavljen iz štirih članov in štirih namestnikov, po enega za vsak odsek, ki jih izvoli svet,

strativo dell'Unione e ne dà relazione al Consiglio. Nel caso in cui qualche componente del Collegio sia impedito, ne fa le veci il di lui sostituto. I componenti del Collegio possono partecipare a tutte le riunioni della Giunta amministrativa, ma non hanno facoltà di voto.

I componenti del Collegio dei sindaci ed i loro sostituti vengono eletti per la durata di un anno e possono venire riconfermati.

Contributi per l'Unione

Art. 12

Per la copertura del bilancio preventivo dell'Unione, deliberato ogni anno dalla Giunta amministrativa ed approvato dal Consiglio viene prescritto un contributo dei sindacati aderenti all'Unione, stabilito per ogni singolo sindacato. Il contributo sarà esigibile in rate semestrali anticipate. Ogni singolo sindacato deve considerare questo contributo nel suo bilancio preventivo.

Il contributo per l'Unione non deve essere maggiore della metà delle entrate regolari annue dei singoli sindacati. Per i contributi ordinari e straordinari per l'Unione è concessa l'esazione mediante esecuzione verso i sindacati e verso i membri dei sindacati; verso questi ultimi però solamente pro rata parte dei contributi dal sindacato dovuti. Il conto corrente degli arretrati dell'Unione ovverosia dei contributi preventivati serve quale titolo esecutivo.

Nel caso in cui l'Unione coi proventi sopra destinati non riuscisse a coprire il suo bilancio preventivo, sarà necessario di provvedere al pareggio con speciali contributi straordinari, deliberati dalla Giunta amministrativa e ratificati dal Consiglio.

Disposizioni transitorie

Art. 13

Per il periodo di costituzione 1942/1943-XX/XXI il comitato di presidenza provvisorio stabilirà il bilancio preventivo dell'Unione ed i contributi provvisori delle organizzazioni inquadrato.

Il bilancio preventivo ed i contributi di cui sopra verranno approvati dall'Alto Commissario. Anche questi contributi saranno esigibili a norma dell'articolo 12 del presente statuto.

Segretario

Art. 14

A norma dell'ultimo capoverso dell'articolo 6, la direzione dell'Ufficio dell'Unione è affidata ad un segretario, nominato dall'Alto Commissario su proposta del presidente dell'Unione.

Spetta al segretario di dare esecuzione, sotto la vigilanza ed in conformità delle direttive del presidente dell'Unione, a tutte ordinanze dell'Alto Commissario, a tutte le deliberazioni del Consiglio e della Giunta amministrativa e di assistere i sindacati nella esplicazione delle loro funzioni.

nadzoruje vse upravno poslovanje Zveze in poroča o tem svetu. Če je kakšen član nadzornega odbora zadržan, ga nadomestuje njegov namestnik. Člani nadzornega odbora se smejo udeleževati vseh sej upravnega odbora, nimajo pa glasovalne pravice.

Člani nadzornega odbora in njihovi namestniki se volijo za eno leto in se lahko izvolijo ponovno.

Prispevki za Zvezo.

Člen 12.

Za kritje proračuna Zveze, ki ga vsako leto sklene upravni odbor in odobri svet, se predpiše v Zvezi vključenim sindikatom prispevek, določen za vsak posamezni sindikat. Prispevek se pobira v polletnih obrokih vnaprej. Vsak sindikat mora ta prispevek upoštevati v svojem proračunu.

Prispevek za Zvezo ne sme presegati polovice rednih letnih dohodkov posameznih sindikatov. Za redne in izredne prispevke Zvezi je dopustna izterjava z izvršbo zoper sindikate in zoper člane sindikatov, zoper le-té pa samo v sorazmerju s prispevki, ki jih je sindikat dolžan. Tekoči račun zaostankov pri Zvezi oziroma preliminarnih prispevkov je izvršilni naslov.

Če bi Zveza z zgoraj določenimi dohodki ne mogla pokrivati svoj proračun, je treba poskrbeti za izravnavo s posebnimi izrednimi prispevki, ki jih sklene upravni odbor, odobri pa svet.

Prehodne določbe.

Člen 13.

Za ustanovno dobo 1942/43-XX/XXI določi začasni predsedstveni odbor proračun Zveze in začasne prispevke vključenih organizacij.

Ta proračun in prispevke mora odobriti Visoki komisar. Tudi ti prispevki so izvršni po členu 12. teh pravil.

Tajnik.

Člen 14.

Po poslednjem odstavku člena 6. vodi urad Zveze tajnik, ki ga imenuje Visoki komisar na predlog predsednika Zveze.

Tajnikova naloga je izvajati pod nadzorstvom in skladno z navodili predsednika Zveze vse naredbe Visokega komisarja, izvrševati vse sklepe sveta in upravnega odbora in biti sindikatom v pomoč pri izvrševanju njihovih poslov.

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 76 del 23 settembre 1942-XX. E. F.

Priloga k 76. kosu z dne 23. septembra 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Po 87/42. 581

Editto.

Brus Matilda n. Bučar, poss. e negoziante in Črnomelj n. 198, rappresentata dall'avvocato Bučar Giuseppe in Novo mesto, ha iniziato quale parte attrice contro Brus Carlo, negoziante in Črnomelj n. 198, attualmente d'ignota dimora, rappresentato da Tajner Francesco, proprietario di tessitura in Črnomelj, quale parte convenuta, azione civile per separazione di letto e di mensa.

I tentativi di riconciliazione avranno luogo presso il Giudizio distrettuale di Črnomelj.

Essendo da parte convenuta d'ignota dimora, viene nominato a curatore della stessa il sig. Dott. Tusulin Rasto, avvocato in Črnomelj, il quale la rappresenterà a rischio e spese della stessa fino a che essa non si presenterà in persona o non avrà nominato un suo mandatario.

Tribunale Civile e Penale,
sez. I, di Novo mesto
il 19 settembre 1942-XX.

Og 40/42—3. 580

Ammortizzazione.

Su richiesta di Martino Kresina, direttore della Banca Croata dello Stato, Zagreb, Krešimirov trg 10, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere entro 6 mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale gli eventuali suoi diritti. In caso diverso, dopo trascorso detto termine, i titoli, di cui sopra, si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Polizza di assicurazione n. 34.189 emessa dalla Banca di assicurazione jugoslava «Slavija» in Lubiana, al nome di «Martin Kresina» e portante l'importo di din 75.000.—.

Tribunale Civile e Penale,
sez. IV., di Lubiana,
il 14 settembre 1942-XX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:
213.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 17 settembre 1942-XX.

Sodna oblastva

Po 87/42. 581

Oklic.

Tožeča stranka Brus Matilda roj. Bučar, pos. in trg. v Črnomlju št. 198, zastopana po odvetniku Bučarju Josipu v Novem mestu, je vložila proti toženi stranki Brusu Karlu, les. trg. v Črnomlju št. 198, tačas neznanega bivališča, ki ga zastopa Tajner Franc, lastnik pletilnice v Črnomlju, tožbo radi ločitve zakona od mize in postelje.

Spravni poskusi bodo pri okrajnem sodišču v Črnomlju.

Ker je bivališče tožene stranke neznano, se ji postavlja za skrbnika g. dr. Tusulin Rasto, odvetnik v Črnomlju, ki jo bo zastopal na njeno nevarnost in stroške, dokler ne nastopi sama ali pa imenuje svojega pooblaščenca.

Okrožno sodišče Novo mesto,
odd. I.,
dne 19. septembra 1942.

Og 40/42—3. 580

Amortizacija.

Na prošnjo Kresine Martina, ravnatelj Hrvatske državne banke, Zagreb, Krešimirov trg 10, se uvaža postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil, ter se njih imetnik pozivlja, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Polica življenjskega zavarovanja «Slavije», jugoslovanske zavarovalne banke v Ljubljani št. 34.189, glaseča se na ime: Martin Kresina, v nom. vrednosti din 75.000.—.

Okrožno sodišče v Ljubljani,
odd. IV.,
dne 14. septembra 1942.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:
213.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 17. septembra 1942.
Besedilo: I. Marchiotti, družba
z o. z.

Ditta: I. Marchiotti, società a g. l.

Viene cancellato il sig. Andrea Čekada dalla carica di gerente-amministratore ed iscritto nella stessa qualità il sig. Emilio Jakil, abitante in Lubiana, via Sv. Petra 30.

Tribunale Civile e Penale,
sez. III, quale Tribunale
Commerciale di Lubiana,
il 17 settembre 1942-XX.
Rg C V 166/2

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte:
214.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 17 settembre 1942-XX.

Ditta: Cooperativa d'acquisto fra trattori della provincia di Lubiana, consorzio a garanzia limitata.

Viene iscritto il sig. Antonio Peteln in qualità di impiegato del consorzio anzidetto, autorizzato a contrassegnare per la ditta.

Tribunale Civile e Penale,
sez. III, quale Tribunale
Commerciale di Lubiana,
il 17 settembre 1942-XX.
Zadr. IV 110/3

Pubbliche Amministrazioni

No. 18550/1942/XX. 577—3—2

Concorso di fornitura di cavi e materiale ausiliario

La Direzione provinciale delle Poste, Telegrafi e Telefoni di Lubiana bandisce la prima pubblica licitazione scritta per la fornitura di 2200 m. di cavo sottopiombo, di cavo armato e di altro materiale occorrente per la posa dei cavi per completare la rete telefonica urbana di Lubiana.

La licitazione avrà luogo il 5 ottobre a. c. alle ore 11 nella cancelleria del Reparto dell'Economato di questa Direzione, stanza n. 42, Piazza «Sv. Jakoba trg» 2/I.

La cauzione del 5% dovrà essere depositata al più tardi sino alle ore dieci del giorno della licitazione presso la Cancelleria di questa Direzione, stanza n. 41.

Le condizioni della licitazione possono essere ispezionate nella

Izbrise se poslovodja Čekada Andrej, vpiše pa se poslovodja Jakil Emil v Ljubljani, Sv. Petra cesta 30.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,

dne 17. septembra 1942-XX.

Rg C V 166/2

Zadružni register

Spremembe in dodatki:
214.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 17. septembra 1942.

Besedilo: Gostilničarska nabavljalna zadruga za Ljubljansko pokrajino v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom.

Vpiše se za sopodpisovanje pooblaščenec nameščenec zadruge Peteln Anton.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,

dne 17. septembra 1942-XX.

Zadr. IV 110/3

Razna oblastva

St. 18550/1942/XX. 577—3—2

Nabava kablov in kableskega materiala

Pokrajinsko pošto, brzojavno in telefonsko ravnateljstvo v Ljubljani razpisuje prvo pismeno licitacijo za nabavo 2200 m svinčenega in armiranega kabla in ostalega kableskega materiala za izpopolnitev telefonskega omrežja v Ljubljani.

Licitacija bo dne 5. oktobra t. l. ob 11. uri v pisarni ekonomskega odseka ravnateljstva, soba št. 42, Sv. Jakoba trg 2/I.

Najkasneje do desetih na dan licitacije se mora položiti 5% kavcija v pisarni ravnateljstva v Ljubljani, soba št. 41.

Cancelleria direzionale oppure acquistate al prezzo di Lire 20.-.

**Direzione provinciale Poste
Telegrafi e Telefoni
Lubiana.**

Lubiana, li 11-IX-1942-XX.

L'Ispettore p. t.
Dott. Mauri m. p.

Varie

Notificazione.

583

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 031887 rilasciata il 14 aprile 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Maria Gruden di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Maria Gruden

*

584

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 029726 rilasciata il 2 aprile 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Angela Ingliè di Lubiana. Con la

Pogoj se lahko vpogledajo ali kupijo po Lir 20.— v pisarni ravnateljstva.

**Pokrajinsko poštno, brzojavno
in telefonsko ravnateljstvo
v Ljubljani.**

V Ljubljani dne 11-IX-1942-XX.

Inspektor:
Dr. Mauri s. r.

Razno

Objava.

583

Izgubila sem osebno izkaznico št. 031887, izdano dne 14. aprila 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Gruden Marija iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Gruden Marija

*

584

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 029726, izdano dne 2. aprila 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Ingliè

presente la dichiaro priva di valore.

Angela Ingliè

*

582

Notificazione.

Mi è andato smarrito l'indice della facoltà tecnica dell'Università di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Selan

*

586

Notificazione.

Mi sono andati smarriti la carta di identità n. 001746 del 9 marzo 1942-XX ed il libretto di lavoro, rilasciati ambidue dal Municipio di Lubiana al nome di «Suhadolnik Anton» di Lubiana. Con la presente dichiaro i detti documenti privi di valore.

Antonio Suhadolnik

*

585

Notificazione.

Mi è andato smarrito il lasciapassare n. 2470, rilasciato il 23 giugno 1942 dal Comando dei CC. RR. di Dobrova presso Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Luigi Tome

Angela iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Ingliè Angela

*

582

Objava.

Izgubil sem indeks tehnične fakultete ljubljanske univerze in ga proglašam za neveljavnega.

Franc Selan

*

586

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 001746, izdano dne 9. marca 1942 in delavsko knjižico, obe izdani od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime: Suhadolnik Anton iz Ljubljane. Proglašam ju za neveljavni.

Suhadolnik Anton

*

585

Objava.

Izgubil sem propustnico št. 2470, izdano dne 23. junija 1942 od odd. kr. karabinjerjev na Dobrovi pri Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Tome Alojzij